IT - EcoDecalk Mini

Il decalcificante **EcoDecalk Mini** è un prodotto che utilizza materie prime di alta qualità di origine vegetale, non inquinanti e biodegradabili, utilizzabile per tutte le macchine da caffè.

ISTRUZIONI PER L'USO:
1) versare una sola dose (100ml) di decalcificante ecologico nel serbatoio dell'acqua;
2) aggiungere la quantità d'acqua indicata nel manuale d'uso della macchina da caffè. Se non è indicata nessuna quantità, aggiungere 1 litro d'acqua;
3) eseguire attentamente le istruzioni per la decalcificazione riportate nel manuale d'uso della macchina da caffè;
4) dopo aver eseguito la decalcificazione, risciacquare il serbatoio con acqua ed eseguire il risciacquo come descritto nel manuale della macchina. Una dose (100 ml) è sempre sufficiente per un'efficiente decalcificazione indipendentemente dal rapporto di diluizione con acqua.

AVVERTENZE: - Si abbia cura di evitare che spruzzi di decalcificante vadano a cadere su superfici sensibili agli acidi come marmo, pietra calcarea, acciaio cromato, smalto e argento che potrebbero essere intaccate. - Si raccomanda di eseguire il risciacquo dopo la decalcificazione come descritto nelle istruzioni per eliminare i residui di decalcificante rimasti nei circuiti della macchina.

COMPOSIZIONE CHIMICA: Reg. CE 648/2004 - Tra 30 e 50 % acido lattico. / Non soggetto artt. 2- 4 – L. n. 136 del 26.04.1983

PERICOLO! H318 Provoca gravi lesioni oculari. H315 Provoca irritazione cutanea. Avvertenze! Leggere l'etichetta prima dell'uso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Indossare guanti/indumenti protettivi. Proteggere gli occhi/il viso. In caso di esposizione o malessere contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. Non ingerire.

EN - EcoDecalk Mini

De'Longhi **EcoDecalk Mini** limescale remover is made from high quality non-polluting, biodegradable raw materials of plant origin and is suitable for all coffee machines.

INSTRUCTIONS:
1) Pour a single dose (100ml) of ecological limescale remover into the water tank.
2) Add the quantity of water specified for the procedure in the coffee machine user manual. If no specific quantity is indicated, add one litre of water.
3) Carefully follow the limescale removal instructions given in the coffee machine user manual.
4) After completing the limescale removal procedure, rinse the tank with water and flush the machine as described in the coffee machine manual. A single dose (100 ml) will always be sufficient for effective limescale removal, regardless of the dilution ratio in water.

CAUTION: - Avoid splashing or spilling limescale remover on surfaces susceptible to acid corrosion or tarnishing such as marble, limestone, chrome plated steel, enamel and silver. - After limescale removal, we recommend flushing the machine as described in the user manual to eliminate any residue of limescale remover remaining in the water circuit.

CHEMICAL COMPOSITION: EC Reg. 648/2004 - Between 30 and 50% lactic acid. Not subject to sections 2-4 – Italian Leg. Decree 136 of 26.04.1983

DANGER! H318 Causes serious eye damage. H315 Causes skin irritation. Attention! Read label before use. Keep out of reach of children. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Wash hands thoroughly after handling.Wear protective gloves/eye protection/face protection. IF exposed or if you feel unwell: immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. Do not swallow.

DE - EcoDecalk Mini

Der Entkalker **EcoDecalk Mini** ist ein umweltfreundliches und biologisch abbaubares Produkt aus hochwertigen pflanzlichen Rohstoffen, das bei allen Kaffeemaschinen anwendbar ist.

GEBRAUCHSANLEITUNG:
1) Eine Dosis (100 ml) des ökologischen Entkalkers in den Wasserbehälter geben;
2) Die in der Bedienungsanleitung der Kaffeemaschine angegebene Menge Wasser hinzufügen. Wenn keine Menge angegeben ist, einen Liter Wasser hinzufügen;
3) Die in der Bedienungsanleitung der Kaffeemaschine aufgeführten Anweisungen zur Entkalkung sorgfältig befolgen;
4) Nach abgeschlossenem Entkalkungsvorgang den Wasserbehälter mit Wasser ausspülen und entsprechend den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Kaffeemaschine einen Nachspülvorgang durchführen. Eine Dosis (100 ml) reicht stets zur Durchführung einer wirksamen Entkalkung aus, unabhängig vom Verdünnungsverhältnis mit Wasser.

WARNUNG: - Vermeiden Sie, dass Spritzer des Entkalkers auf säureempfindliche Oberflächen, wie zum Beispiel Marmor, Kalkstein, verchromte Stahlflächen, Emaille und Silber gelangen, da diese angegriffen werden können. - Das Nachspülen nach dem Entkalkungsvorgang bitte wie in der Anleitung beschrieben durchführen, um die in der Maschine verbliebenen Reste des Entkalkers zu entfernen.

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG: VO 648/2004/EG - Enthält 30-50% Milchsäure. (Art. 2-4 – Italienisches Gesetz Nr. 136 vom

GEFAHR! H318 Verursacht schwere Augenschäden. H315 Verursacht Hautreizungen. Achtung! Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Nach gebrauch hände gründlich waschen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI Exposition oder Unwohlsein: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Nicht einnehmen.

FR - EcoDecalk Mini

Le détartrant **EcoDecalk Mini** est issu de matières premières de grande qualité d'origine végétale, non polluantes et biodégradables, compatible avec toutes les machines à café.

MODE D'EMPLOI:
1) versez une seule dose (100 ml) de détartrant écologique dans le réservoir d'eau;
2) ajoutez la quantité d'eau indiquée dans la notice technique de la machine à café, en l'absence d'indication, ajoutez 1 litre d'eau, 3) suivez attentivement les instructions pour le détartrage reportées dans la notice technique de la machine à café;
4) une fois le détartrage terminé, rincez le réservoir avec de l'eau et effectuez le rinçage comme décrit dans la notice de la machine. Une dose (100 ml) est toujours suffisante pour un détartrage efficace indépendamment du rapport de dilution avec l'eau.

MISE EN GARDE: - Veillez à ne pas projeter des gouttes de détartrant sur des surfaces sensibles aux acides comme le marbre, la pierre calcaire, l'acier chromé, l'émail et l'argent. - Après un détartrage, effectuez toujours le rinçage de la machine, comme indiqué dans la notice, afin d'éliminer les résidus de détartrant dans les circuits de la machine.
COMPOSITION CHIMIQUE: Règ. CE 648/2004 - Entre 30 et 50 % d'acide lactique. Pas soumis aux art. 2-4 – Loi italienne N° 136 du 26.04.1983*

DANGER! H318 Provoque des lésions oculaires graves. H315 Provoque une irritation cutanée. Attention! Lire l'étiquette avant utilisation. Tenir hors de portée des enfants. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS d'exposition ou d'un malaise: appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Ne pas avaler.

NL - EcoDecalk Mini

De ontkalker EcoDecalk Mini van De'Longhi is een product dat hoogwaardige, niet-vervuilende en biologisch afbreekbare grondstoffen van plantaardige oorsprong gebruikt en dat voor alle koffiezetapparaten kan worden gebruikt.

HANDLEIDING VOOR GEBRUIK:
1) giet een enkele dosis (100 ml) milieuvriendelijke ontkalker in het waterreservoir;
2) voeg de hoeveelheid water toe die in de gebruiksaanwijzing van het koffiezetapparaat vermeld wordt. Voeg 1 liter water toe als er geen hoeveelheid vermeld wordt;
3) voer zorgvuldig de richtlijnen voor het ontkalken uit die u in de gebruiksaanwijzing van het koffiezetapparaat vindt;
4) spoel na het ontkalken het waterreservoir met water volgens de uitleg zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van het toestel. Een dosis (100 ml) volstaat altijd om het ontkalken doeltreffend uit te voeren, onafhankelijk van de verhouding van verdunning met water.

WAARSCHUWINGEN:- Let er goed op dat u geen ontkalker op zuurgevoelige oppervlakken spat zoals marmer, kalksteen, verchroomd staal, email en zilver. Deze kunnen namelijk worden aangetast. - Voer na de ontkalking een spoeling uit zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Zo worden de leidingen in het apparaat volledig gespoeld en worden de restjes van de ontkalker verwijderd. - Bewaar buiten het bereik van kinderen. - Spoel met veel water in geval van contact met de ogen.

CHEMISCHE SAMENSTELLING: Reg. EG 648/2004 - Tussen 30 en 50 % melkzuur. *Niet onderworpen aan art. 2-4 – Italiaanse wet nr. 136 van 26.04.1983*

GEVAAR! H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel. H315 Veroorzaakt huidirritatie. Waarschuwingen! Alvorens te gebruiken, het etiket lezen. Buiten het bereik van kinderen houden. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Na het werken met dit product de handen grondig wassen. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. NA blootstelling of bij onwel voelen: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.

ES - EcoDecalk Mini

El descalcificante **EcoDecalk Mini** es un producto que utiliza materias primas de alta calidad de origen vegetal, no contaminantes y biodegradables, utilizable para todas las cafeteras.

INSTRUCCIONES DE USO:
1) verter una sola dosis (100 ml) de descalcificante ecológico en el depósito del agua;
2) agregar la cantidad de agua indicada en el manual de uso de la cafetera. Si no se indica ninguna cantidad, agregar 1 litro de agua;
3) realizar atentamente las instrucciones para la descalcificación indicadas en el manual de uso de la cafetera;
4) después de haber realizado la descalcificación, enjuagar el depósito con agua y realizar el enjuague como se describe en el manual de la máquina. Una dosis (100 ml) siempre es suficiente para una descalcificación eficiente independientemente de la relación de dilución con agua.

ADVERTENCIAS: - Se debe evitar que caigan salpicaduras de descalcificante sobre superficies sensibles a ácidos como, por ejemplo, mármol, piedra caliza, acero cromado, esmalte y plata, que podrían resultar corroídas. - Se recomienda realizar el enjuague después de la descalcificación como se describe en las instrucciones para eliminar los residuos de descalcificante restantes en los circuitos de la máquina. - Conservar fuera del alcance de los niños. - En caso de contacto con los ojos, enjuagar abundantemente con agua.

COMPOSICIÓN QUÍMICA: Reg. CE 648/2004 - Entre 30 y 50 % de ácido láctico. No sujeto a los arts. 2-4 – Ley italiana n. 136 del 26.04.1983

PELIGRO! H318 Provoca lesiones oculares graves. H315 Provoca irritación cutánea. Atención! Leer la etiqueta antes del uso. Mantener fuera del alcance de los niños. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Lávarse las manos oncienzudamente tras la manipulación. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE exposición o malestar: llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLOGICA o a un médico. No tragar.

PT - EcoDecalk Mini

O descalcificante **EcoDecalk Mini** é um produto que utiliza matérias primas de origem vegetal de alta qualidade, não poluente e biodegradável, apropriado para todas as máquinas de café.

INSTRUÇÕES DE USO:
1) Deite uma única dose (100 ml) de descalcificante ecológico no reservatório de água;
2) Junte a quantidade de água indicada no manual de utilização da máquina de café. Se não estiver indicada nenhuma quantidade, junte 1 litro de água;
3) Siga cuidadosamente as instruções para a descalcificação indicadas no manual de utilização da máquina;
4) Depois de ter efetuado a descalcificação, passe muito bem o reservatório de água por água limpa, tal como descrito no manual da máquina. Uma dose (100 ml) é suficiente para uma descalcificação eficaz, independentemente da quantidade de água em que for diluída.

ADVERTÊNCIAS: - Ter cuidado para evitar que salpicos de descalcificante caiam sobre superfícies sensíveis aos ácidos como, por exemplo, mármore, pedra calcária, aço inoxidável, esmalte e prata, que poderian ficar corroídas. - Recomendamos que passe por água limpa depois da descalcificação, tal como indicado nas instruções, para eliminar os resíduos de descalcificante que ainda permaneçam nos circuitos da máquina. - Conservar longe do alcance das crianças. - Em caso de contacto com os olhos, lavar abundantemente com água.

COMPOSIÇÃO QUÍMICA: Reg. CE 648/2004 - Entre 30 e 50 % ácido láctico. Não sujeito ao art. 2-4 – Decreto italiano 136 de 26.04.1983*

PERIGO! H318 Provoca lesões oculares graves. H315 Provoca irritação cutânea. Atenção! Ler o rótulo antes da utilização. Manter fora do alcance das crianças. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento. Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. EM CASO DE exposição ou de indisposição: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.

EL - EcoDecalk Mini

Το υγρό αφαλάτωσης EcoDecalk της De'Longhi είναι ένα προϊόν που χρησιμοποιεί πρώτες ύλες υψηλής ποιότητας, φυτικής προέλευσης, που δεν μολύνουν, είναι βιοδιασπώμενες και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για όλες τις μηχανές καφέ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: 1) ρίξτε μία μόνο δόση (125 ml) οικολογικού υγρού αφαλάτωσης στο δοχείο νερού, 2) προσθέστε την ποσότητα νερού που αναγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής καφέ. Αν δεν αναφέρεται η ποσότητα, προσθέστε 1 λίτρο νερού, 3) ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες για την αφαλάτωση που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής καφέ, 4) αφού ολοκληρωθεί η αφαλάτωση, ξεπλύνετε το δοχείο με νερό και ξεπλύνετε τη μηχανή καφέ με τον τρόπο που περιγράφεται στο εγχειρίδιο της μηχανής. Μία δόση (125 ml) είναι πάντα επαρκής για αποτελεσματική αφαλάτωση ανεξάρτητα από την αναλογία αραίωσης με νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: - Φροντίστε να μην πιταχτεί υγρό αφαλάτωσης σε επιφάνειες που είναι ευαίσθητες στο οξέα όπως, για παράδειγμα, μάρμαρο, ασβεστόλιθος, επιχρωμιωμένο ατσάλι, σμάλτο και ασήμι, που θα μπορούσαν να διαβρωθούν. - Μετά την αφαλάτωση, συνιστάται να ξεπλύνετε τη μηχανή όπως περιγράφεται στις οδηγίες προκειμένου να απομακρυνθούν τα υπολείμματα της ουσίας αφαλάτωσης που έμειναν στα κυκλώματα της μηχανής. - Φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. - Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.

ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΝΘΕΣΗ: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 648/2004 - Μεταξύ 30 και 50 % γαλακτικού οξέως. Δεν υπόκειται στα άρθρα. 2-4 – του Ιταλικού Νόμου αριθ. 136 της 26.04.1983*

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. H315 Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. προσοχή! Διαβάστε την ετικέτα πριν από τη χρήση. Μακριά από παιδιά. Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Πλύνετε τα χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο. ΣΕ ΠΕΡΙΤΤΩΣΗ έκθεσης ή αδιαθεσίας καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

SV - EcoDecalk Mini

Det avkalkningsmedlet De'Longhi EcoDecalk Mini tillverkas av giftfria, biologiskt nedbrytbara vegetabiliska råvaror av hög kvalitet och passar alla kaffemaskiner.

ANVISNINGAR:
1) Häll en enkel dos (125 ml) ekologiskt avkalkningsmedel i vattenbehållaren. 2) Fyll på den mängd vatten som anvisas för ändamålet i kaffemaskinens användarhandbok. Om ingen mängd anges, fyll på en liter vatten. 3) Följ anvisningarna för kalkborttagning i kaffemaskinens användarhandbok. 4) När du har slutfört kalkborttagningen, skölj behållaren med vatten och skölj ur maskinen enligt kaffemaskinens handbok. En enkel dos (125 ml) är alltid tillräckligt för effektiv kalkborttagning, oavsett vattenspädning.

VARNING: - Undvik att skvätta eller spilla avkalkningsmedel på ytor som är känsliga för frätning eller missfärgning, som marmor, kalksten, förkromat stål, emalj och silver. - Efter kalkborttagningen rekommenderar vi att du sköljer ur maskinen enligt anvisningarna i användarhandboken för att avlägsna kvarvarande avkalkningsmedel i vattenkretsen. - Håll medlet utom räckhåll för barn. - Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med rikligt med vatten.

KEMISK SAMMANSÄTTNING: EG-reg. 648/2004 - Mellan 30 och 50 % mjölksyra.

FARA! H318 Orsakar allvarliga ögonskador. H315 Irriterar huden. Läs etiketten före användning. Förvaras oåtkomligt för barn. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Tvätta händerna grundligt efter användning. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. Vid exponering eller obehag: kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare.

NO - EcoDecalk Mini

De'Longhi EcoDecalk Mini kalkfjerner er laget av høykvalitets ikke-forurensende, biologisk nedbrytbare råvarer av vegetabilsk opprinnelse, og er egnet for alle kaffemaskiner.

INSTRUKSJONER: 1) Hell en enkelt dose (125ml) med økologisk kalkfjerner i vannbeholderen. 2) Legg til vannmengden som er spesifisert for prosedyren i kaffemaskinens bruksanvisning. Dersom ingen spesifikk mengde er indikert, legg til en liter vann. 3) Følg nøye instruksjonene for kalkfjerning som gitt i kaffemaskinens bruksanvisning. 4) Etter å ha fullført kalkfjerningsprosedyren, skyll beholderen med vann, og skyll maskinen som beskrevet i kaffemaskinens bruksanvisning. En enkelt dose (125 ml) vil alltid være tilstrekkelig for effektiv kalkfjerning, uavhengig av fortynningsforholdet i vann.

FORSIKTIG: - Unngå sprut eller søl av kalkfjerner på overflater som er emfintlige for syrekorrosjon eller misfarging som marmor, kalksten, forkrommet stål, emalje og sølv. - Etter kalkfjerningen anbefaler vi å spyle maskinen som beskrevet i bruksanvisningen for å fjerne eventuelle rester av kalkfjerner i vannkretsen. - Oppbevares utilgjengelig for barn. - Får man stoffet i øynene; skyll straks grundig med store mengder vann.

KJEMISK SAMMENSETNING: EC Reg. 648/2004 - Mellom 30 og 50 % melkesyre.
Ikke underlagt § 2-4 - Forordning 136 av 26.4.1983 i Italiensk lovverk.

FARE! H318 Påfører alvorlig skade på øynene. H315 Påfører hudirritasjon. Forsiktig! Les merkingen før bruk. Oppbevares utilgjengelig for barn. Ta vare på produktemballasjen eller merkingen dersom du har du behov for medisinske råd.Vask hendene grundig etter å håndtert produktet. Bruk vernehansker/beskyttelse for øyne/ansikt. Kommer du i kontakt med produktet eller føler du deg uvel: kontakt øyeblikkelig LEGEVAKTEN. Ikke svelg.

DA - EcoDecalk Mini

Det afkalkningsmiddel EcoDecalk Mini fra De'Longhi anvender de bedste råmaterialer med vegetabilsk oprindelse. Produktet forurener ikke, er biologisk nedbrydeligt og kan benyttes til alle kaffemaskiner.

BRUGSANVISNING: 1) hæld en enkelt dosis (125ml) økologisk afkalkningsmiddel i vandtanken; 2) tilføj vandmængden anført i brugervejledningen til kaffemaskinen. Tilføet 1 liter vand, hvis der ikke er angivet nogen vandmængde; 3) følg omhyggeligt instruktionerne til afkalkning, forklaret i brugervejledningen til kaffemaskinen; 4) efter afkalkning skal vandtanken skylles med vand og kaffemaskinen skal skylles i overensstemmelse med oplysningerne i den tilhørende brugervejledning. En dosis (125 ml) er altid tilstrækkelig til effektiv afkalkning, uafhængigt af blandingsforholdet med vand.

ADVARSLER: - Sørg for ikke at sprøjte afkalkningsmiddel på ømtålelige overflader, såsom marmor, kalksten, forkromet stål, emalje eller sølv, der kan blive beskadiget. - Der henstilles til, at maskinen skylles efter afkalkning i overensstemmelse med instruktionerne, for at fjerne enhver rest af afkalkningsmiddel fra maskinens indre. - Opbevar uden for børns rækkevidde. - Skyl med rigeligt vand, hvis produktet kommer i kontakt med øjnene.

KEMISK SAMMENSÆTNING: EF forordning 648/2004 - Mellem 30 og 50 % mælkesyre.
Art. 2-4 – i den italienske lov nr. 136 af 26.04.1983* finder ikke anvendelse.

FARE! H318 Forårsager alvorlig øjenskade. H315 Forårsager hudirritation. Læs etiketten før brug. Opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Vask hænderne grundigt efter brug. Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse DE Schutzhandschuhe. VED eksponering eller ubehag: ring omgående til en GIFTINFORMATION eller en læge.

FI - EcoDecalk Mini

Odkamieniacz **EcoDecalk Mini De'Longhi** jest produktem, w którym wykorzystano wysokiej jakości surowce pochodzenia roślinnego, niezanieczyszczającym środowiska i ulegającym biodegradacji, do stosowania we wszystkich ekspresach do kawy.

INSTRUKCJA STOSOWANIA: 1) wlać porcję (125 ml) odkamieniacza ekologicznego do zbiornika na wodę; 2) dodać wodę w ilości podanej w instrukcji obsługi dołączonej do ekspresu. Jeśli nie podano konkretnej ilości, należy wlać litr wody; 3) wykonać odkamienianie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi ekspresu; 4) po wykonaniu odkamieniania, należy kilkakrotnie umyć zbiornik wodą i następnie wykonać płukanie w sposób opisany w instrukcji ekspresu. Jedna porcja (125 ml) jest zawsze wystarczająca do skutecznego odkamienienia, niezależnie od stopnia rozcieńczenia.

UWAGI: - Należy uważać, aby krople odkamieniacza nie spadły na powierzchnie wrażliwe na działanie kwasów, takie jak marmur, kamień wapienny, stal chromowana, emalia i srebro, ponieważ grozi to ich uszkodzeniem. - Zaleca się wykonanie płukania po odkamienianiu, tak jak opisano w instrukcji, aby usunąć pozostałości odkamieniacza z ekspresu. - Przechowywać z dala od dzieci. - W przypadku kontaktu z oczami obficie opłukać wodą.

SKŁAD CHEMICZNY: CE 648/2004 - Od 30 do 50 % kwasu mlekowego.Nie podlega art. 2-4 – Włoski dekret nr 136 z 26.04.1983

NIEBEZPIECZEŃSTWO! H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu. H315 Działa drażniąco na skórę. Przed użyciem przeczytać etykietę. Chronić przed dziećmi. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. W PRZYPADKU narażenia lub złego samopoczucia: natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

PL - EcoDecalk Mini

Odkamieniacz **EcoDecalk Mini De'Longhi** jest produktem, w którym wykorzystano wysokiej jakości surowce pochodzenia roślinnego, niezanieczyszczającym środowiska i ulegającym biodegradacji, do stosowania we wszystkich ekspresach do kawy.

INSTRUKCJA STOSOWANIA: 1) wlać porcję (125 ml) odkamieniacza ekologicznego do zbiornika na wodę; 2) dodać wodę w ilości podanej w instrukcji obsługi dołączonej do ekspresu. Jeśli nie podano konkretnej ilości, należy wlać litr wody; 3) wykonać odkamienianie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi ekspresu; 4) po wykonaniu odkamieniania, należy kilkakrotnie umyć zbiornik wodą i następnie wykonać płukanie w sposób opisany w instrukcji ekspresu. Jedna porcja (125 ml) jest zawsze wystarczająca do skutecznego odkamienienia, niezależnie od stopnia rozcieńczenia.

UWAGI: - Należy uważać, aby krople odkamieniacza nie spadły na powierzchnie wrażliwe na działanie kwasów, takie jak marmur, kamień wapienny, stal chromowana, emalia i srebro, ponieważ grozi to ich uszkodzeniem. - Zaleca się wykonanie płukania po odkamienianiu, tak jak opisano w instrukcji, aby usunąć pozostałości odkamieniacza z ekspresu. - Przechowywać z dala od dzieci. - W przypadku kontaktu z oczami obficie opłukać wodą.

SKŁAD CHEMICZNY: CE 648/2004 - Od 30 do 50 % kwasu mlekowego.Nie podlega art. 2-4 – Włoski dekret nr 136 z 26.04.1983

RO - EcoDecalk Mini

Decalcifiantul **EcoDecalk De'Longhi Mini** este un produs care utilizează materii prime de calitate superioară de origine vegetală, nepoluante şi biodegradabile, utilizabile pentru toate maşinile de cafea.

INSTRUCŢIUNI PENTRU UTILIZARE: 1) vărsaţi o singură doză (125ml) de decalcifiant ecologic în rezervorul de apă; 2) adăugaţi cantitatea de apă indicată în manualul de utilizare al maşinii de cafea. Dacă nu este indicată nicio cantitate, adăugaţi 1 litru de apă; 3) executaţi atent instrucţiunile pentru decalcifiere prezentate în manualul de utilizare al maşinii de cafea; 4) după ce aţi efectuat decalcifierea, clătiţi rezervorul cu apă şi executaţi clătirea după cum se descrie în manualul maşinii. O doză (125 ml) este întotdeauna suficientă pentru o decalcifiere eficientă independent de raportul de diluare cu apă.

AVERTISMENTE: - Aveţi grijă să evitaţi ca stropii de decalcifiant să cadă pe suprafeţele sensibile la acizi precum, de exemplu, marmură, piatră calcaroasă, oţel cromat, email sau argint, care ar putea fi atacate. - Se recomandă efectuarea clătirii după decalcifiere după cum se descrie în instrucţiunile pentru eliminarea reziduurilor de decalcifiant rămase în circuitele maşinii. - Nu lăsaţi la îndemâna copiilor. - În caz de contact cu ochii, clătiţi abundent cu apă.

COMPOZIŢIA CHIMICĂ: Reg. CE 648/2004 - Între 30 şi 50 % acid lactic.

PERICOL! H318 Provoacă leziuni oculare grave. H315 Provoacă iritarea pielii. Citiţi etichetа înainte de utilizare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Dacă este necesară consultarea medicului, ţineţi la îndemână recipientul sau eticheta produsului. Spălaţi-vă mâinile bine după utilizare. Purtaţi mănuşi de protecţie/îmbrăcăminte de protecţie/echipament de protecţie a ochilor/echipament de protecţie a feţei. ÎN CAZ DE expunere sau dacă nu vă simţiţi bine: sunaţi imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic.

HU - EcoDecalk Mini

A De'Longhi EcoDecalk Mini vízkőmentesítője kiváló minőségű, nem környezetszennyező, biológiailag lebomló növényi alapanyagokból készül, amely minden típusú kávéfőzőhöz alkalmazható.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS: 1) Öntsön egy adag (125 ml) környezetbarát vízkőoldót a víztartályba. 2) Adjon hozzá vizet, a kávéfőző használati utasításában leírt mennyiségben. Ha a használati utasításban nem szerepel mennyiség, adjon hozzá 1 liter vizet. 3) Kövesse pontosan a kávéfőző használati utasításában szereplő, vízkőmentesítésre vonatkozó utasításokat. 4) A vízkőmentesítést követően öblítse át a tartályt vízzel, és végezze el az öblítést a gép használati utasításában leírtak szerint. Egy adag (125 ml) termék – a vízzel történő hígítás arányától függetlenül – hatékony vízkőmentesítést garantál.

FIGYELMEZTETÉSEK: - Ügyeljen, hogy a vízkőmentesítő ne kerüljön savra érzékeny felületekre (pl. márványra, mészkőre, krómacélra, zománcra vagy ezüstre), mivel ezeket a sav kimarhatja. - A gép vízkörében maradt vízkőmentesítő maradványainak eltávolítása érdekében, a vízkőmentesítést követően mindig végezze el a használati utasításban leírt átöblítést. - Gyermekektől távol tartandó. - Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni.

VEGYI ÖSSZETÉTEL: 648/2004/EK rendelet - Tejsav: 30–50 %.
Nem tartozik az 1983.04.26-án kelt 136 sz. olaszországi törvény 2–4 cikkeinek hatálya alá.

VESZÉLY! H318 Súlyos szemkárosodást okoz. H315 Bőrirritáló hatású. A használatot követoen alaposan meg kell mosni a kezet. Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező. Az előírt egyéni védőfelszerelés használata kötelező. Expozíció vagy rosszullét esetén: azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SR - EcoDecalk Mini

De'Longhi EcoDecalk Mini sredstvo za uklanjanje kamenca je napravljeno od visoko kvalitetnih biorazgradivih sirovina koje ne zagađuju okolinu biljnog porekla i podesno je za sve aparate za pripremu kafe.

INSTRUKCIJE:1) Sipajte jednu dozu (125 ml) ekološkog sredstva za uklanjanje kamenca u rezervoar za vodu. 2) Dodajte onu količinu vode koja je naznačena za ovu proceduru u uputstvu za korisnika aparata za pripremu kafe. Ako nije naznačena određena količina vode, dodajte jedan litar vode. 3) Pažljivo pratite uputstva za uklanjanje kamenca data u uputstvu za korisnika aparata za pripremu kafe. 4) Nakon završetka postupka uklanjanja kamenca, isperite rezervoar sa vodom i isperite aparat kao što je opisano u uputstvu za aparat za pripremu kafe. Jedna doza (125 ml) će uvek biti dovoljna za efikasno uklanjanje kamenca, bez obzira na razmeru razblaživanja u vodi.

OPREZ: - Izbegavajte prskanje ili prosipanje sredstva za uklanjanje kamenca na površine koje su osetljive na koroziju kiselinom ili gubljenje boje i sjaja, kao što su mermer, krečnjak, hromirani čelik, emajl i srebro. - Nakon uklanjanja kamenca, preporučujemo ispiranje aparata kao što je opisano u uputstvu za korisnika da biste eliminisali bilo kakav ostatak sredstva za uklanjanje kamenca u vodenom kolu. - Čuvati van domašaja dece. - U slučaju kontakta sa očima, odmah isprati velikom količinom vode.

HEMIJSKI SASTAV: Uredba EZ 648/2004 - Između 30 i 50% mlečne kiseline. Nije predmet poglavlja 2-4 – italijanske Zak. Uredbe 136 od 26.04.1983".

OPASNOST! H318 izaziva ozbiljna ostećenja oka. H315 izaziva iritaciju kože. Pažnja! Pre upotrebe pročitajte tekst na nalepnici. Čuvajte van domašaja dece. Ako Vam je potreban savet lekara, imajte pri sebi pakovanje ili nalepnicu proizvoda. Nakon rukovanja proizvodom dobro operite ruke. Nosite zaštitne rukavice/zaštitu za oči/lice. AKO ste izloženi proizvodu ili se ne osećate dobro: odmah pozovite CENTAR ZA OTROVE ili lekara. Ne gutajte.

SL - EcoDecalk Mini

Odstranjevalec vodnega kamna De'Longhi EcoDecalk Mini je narejen iz visokokakovostnih okolju prijaznih in biorazgradljivih surovin rastlinskega izvora in je primeren za vse kavne aparate.

NAVODILA: 1) Eno dozo (125 ml) ekološkega odstranjevalca vodnega kamna zlijte v posodo za vodo. 2) Dolijte toliko vode, kot je predpisano za običajno delovanje v priročniku za uporabo kavnega avtomata. Če količina vode ni navedena, dolijte en liter vode. 3) Skrbno upoštevajte navodila za uporabo odstranjevalca vodnega kamna v priročniku za uporabo kavnega avtomata. 4) Po koncu delovanja odstranjevalca vodnega kamna sperite posodo za vodo in aparat, kot je opisano v priročniku za uporabo kavnega avtomata. Ena doza (125 ml) bo vedno zadostovala za učinkovito odstranjevanje vodnega kamna, ne glede na razmerje odstranjevalca in vode.

POZOR: - Preprečite škropljenje in razlivanje odstranjevalca vodnega kamna po površinah, občutljivih na kislinsko korozijo ali nastajanje madežev, kot je na primer marmor, apnenec, kromirano jeklo, emajl in srebro. - Po odstranjevanju vodnega kamna priporočamo, da aparat sperete, kot je opisano v priročniku za uporabo, zato da odstranite morebitne ostanke odstranjevalca vodnega kamna, ki so ostali v krogotoku vode. - Hranite izven dosega otrok. - V primeru, da sredstvo zaide v oči, oči nemudoma temeljito izperite z veliko vode.

KEMIČNA SESTAVA: ES reg. 648/2004 - Med 30 in 50 % laktične kisline. Ni predmet razdelkov 2-4 – v skladu z italijansko uredbo 136 z dne 26. 04. 1983.

NEVARNOST! H318 Povzroča hude poškodbe oči. H315 Povzroča draženje kože. Pred uporabo preberite etiketo. Hraniti zunaj dosega otrok. Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. Po uporabi temeljito umiti roke. Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz. PRI izpostavljenosti ali slabem počutju: takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika.

HEB - EcoDecalk Mini

מסיר האבנית EcoDecalk Mini של חברת De'Longhi מיוצר מחומרי גלם איכותיים, מתכלים ולא מזהמים מן הצומח ומתאים לכל סוגי מכונות הקפה.

הוראות שימוש: 1) שפכו מנה אחת (125 מ"ל) של מסיר האבנית האקולוגי לתוך מיכל המים. 2) הוסיפו את כמות המים הדרושה שמצוינת במדריך למשתמש של מכונת הקפה. אם לא מצוינת כמות ספציפית, הוסיפו ליטר מים. 3) פעלו בהתאם להוראות הסרת האבנית שמופיעות במדריך למשתמש של מכונת הקפה. 4) בסיום התהליך של הסרת האבנית, שטפו את המיכל במים ושטפו את מכונת הקפה כמתואר במדריך למשתמש של המכונה. מנה אחת של מסיר האבנית תמיד תספיק להסרה אפקטיבית של האבנית, ללא תלות ביחס בין מסיר האבנית למים.

אזהרות: - יש להקפיד שמסיר האבנית לא יתיז ולא יישפך על משטחים כגון שיש, אבן גיר, פלדה מצופה כרום, אמייל וכסף. מסיר האבנית עלול לאכל או מתכתים משטחים מעין אלה. - לאחר הסרת האבנית, מומלץ לשטוף את מכונת הקפה בהתאם להוראות שמופיעות במדריך למשתמש כדי להוציא כל אריות של מסיר האבנית ממחזור המים במכונה. - יש להרחיק מהישג ידם של ילדים. - במקרה של מגע עם העיניים, יש לשטוף מיד בהרבה מים.

הרכב כימי: תקנת EC 648/2004 - בין 30% ל-50% חומצה לקטית. לא כפוף לסעיפים 2-4 של התקנה האיטלקית 136 מ-26.04.1983"

סכנה! H318 גורם לנזק רציני לעיניים. H315 גורם לגירוי בעור. זהירות! יש לקרוא את התווית לפני השימוש. יש להרחיק מהישג ידם של ילדים. אם יש צורך בייעוץ רפואי, יש לשמור את מיכל או תווית המוצר בהישג יד. יש לשטוף ידיים היטב לאחר הטיפול. יש להשתמש בכפפות מגן/הגנה לעיניים/הגנה לפנים. אם נחשפת או אם אינך חש טוב: יש להתקשר מיד למרכז רעלים או לרופא. אין לבלוע.

CHS - EcoDecalk Mini

De'Longhi **EcoDecalk Mini** 除垢剂采用纯天然高品质的植物原材料制成，可进行生物降解，无污染，适用于所有类型咖啡机。

使用说明:
1) 向水箱注入 100 毫升剂量的生态除垢剂。
2) 按照咖啡机用户手册中的除垢步骤，加入适量的水。如果未标明水量，则加入一升水。
3) 严格遵守咖啡机用户手册中的除垢说明。
4) 完成除垢步骤后，用水清洗水箱，并按照咖啡机手册中的说明冲洗咖啡机。通常，注入 100 毫升剂量的除垢剂便可以有效清除水垢，无需考虑除垢剂与水的稀释率。

警告: - 切勿将除垢剂喷溅或溢出到易遭酸蚀或锈蚀的材质表面，如大理石、石灰岩、镀铬钢、搪瓷和银。- 完成除垢后，我们建议按照用户手册中的说明冲洗咖啡机，将水管路中的残留除垢剂彻底清理干净。

化学成分: 欧共体 2004 年第 648 号法令 - 30% 到 50% 的乳酸。不受意大利 1983 年 4 月 26 日第 136 号法令章节 2-4 的限制。

危险！H318 可造成严重的眼损伤。H315 可对皮肤造成刺激。注意！使用前请阅读标签。放置在儿童接触不到的地方。如需医疗咨询，请携带产品包装或标签。使用产品后，请彻底洗手。请佩戴防护手套/护目镜/防护面罩。如接触到除垢剂或感觉不适：请立即呼叫中毒控制中心或者就诊。切勿吞食本品。

KOR - EcoDecalk Mini

De'Longhi EcoDecalk Mini 석회질 제거제는 식물에서 추출한 오염을 일으키지 않는 생분해성 원료로부터 제조되었으며, 모든 커피 머신에서 사용할 수 있습니다.

사용법: 1) 친환경 석회질 제거제 1회 사용분(125ml)을 물탱크에 붓습니다. 2) 커피 머신 사용자 설명서에 명시된 양만큼 물을 추가합니다. 물 양이 명시되어 있지 않으면 물 1리터를 추가합니다. 3) 커피 머신 사용자 설명서에 명시된 석회질 제거 지침을 따릅니다. 4) 석회질을 제거한 후 커피 머신 사용자 설명서에 명시된 대로 탱크와 커피 머신을 물로 세척합니다. 물 희석 비율과는 상관없이 1회 사용분(125 ml)이면 석회질을 효과적으로 제거하는 데 충분합니다.

주의: - 대리석, 석회석, 크롬 도금 강, 에나멜, 은 등 산에 의해 부식되거나 변색될 수 있는 표면에 석회질 제거제를 흘리거나 엎지르지 마십시오. - 석회질을 제거한 후에는 사용자 설명서에 명시된 대로 커피 머신을 물로 세척해 물 순환계통에 남아 있는 석회질 제거제 잔류물을 제거하는 것이 좋습니다. - 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. - 석회질 제거제가 눈에 들어가면 많은 양의 물로 즉시 세척하십시오.

화학적 성분: EC 규정 648/2004 - 30%에서 50% 사이의 젖산.
1983년 4월 26일 이탈리아 법원 명령 136의 2-4항에 해당되지 않음

위험! H318은 눈에 치명적인 악영향을 미칠 수 있습니다. H315는 피부 염증을 유발할 수 있습니다. 주의! 사용 전 라벨을 필독하십시오. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 전문의 소견이 필요한 경우 제품 용기나 라벨을 제시하십시오. 사용 후 손을 깨끗하게 씻으십시오. 장갑/눈 보호구/안면 보호구를 반드시 착용하십시오. 접촉한 경우 혹은 기분이 좋지 않은 경우: 독성 물질 센터(POISON CENTER) 혹은 병원에 연락을 취하도록 합니다. 삼키지마십시오.

SA - EcoDecalk Mini

De'Longhi **EcoDecalk Mini** هو مزيل تجير وهو مصنوع من خامات عالية الجودة لا تحتوي على أية ملوثات وقابلة للتحلل كما أنها من أصول نباتية وهو ملائم لجميع ماكينات القهوة.

تعليمات:
1) اسكب جرعة واحدة (100 مللي) من مزيل التجير المحافظ على البيئة في خزان الماء.
2) أضف كمية الماء المقررة لهذا الإجراء كما ورد في دليل استخدام ماكينة القهوة. فإذا لم تكن هناك كمية محددة، أضف لترا واحدا من الماء.
3) اتبع بحرص تعليمات مزيل التجير الواردة في دليل استخدام ماكينة القهوة.
4) بعد الانتهاء من إجراءات إزالة التجير، اشطف الخزان بالماء وقم بضخ الماء في الماكينة كما هو موضح في دليل ماكينة القهوة. ومن الجدير بالذكر أن جرعة واحدة (100 مللي) تكفي لإزالة التجير بفعالية، بصرف النظر عن نسبة عسر الماء.

تنبيه: - تجنب سكب أو تناثر مزيل التجير على أسطح حساسة للتآكل الحمضي أو البهتان، مثل الرخام أو أحجار الجير أو الفولاذ المطلي بالكروم وكذلك المينا والفضة.
خطر! تتسبب مادة H318 في أضرار جسيمة للعينين. تسبب مادة H315 تهيجا للجلد. احترس! اقرأ الملصق قبل الاستخدام. يُحفظ بعيدا عن متناول الأطفال. في حالة الحاجة إلى المشورة الطبية اصحب معك عبوة المنتج والملصق عليها. اغسل يديك جيدا بعد الاستعمال. ارتد قفازات واقية/نظارة واقية/قناع وقاية. في حالة التعرض للمادة أو في حالة الشعور بتوعك: اتصل فورا بمركز السموم أو بالطبيب. لا تبتلع المادة.

بعد الانتهاء من إزالة التجير نوصي بشطف الماكينة بالماء كما هو موضح في دليل الاستخدام لإزالة أية ترسبات من مزيل التجير قد تكون باقية في دورة الماء.

التركيبة الكيميائية: رقم التسجيل الأوروبي 648/2004 - ما بين 30 و 50% لاكتيك. لا يخضع للجزئيات 2-4 – من القانون التشريعي الإيطالي 136 بتاريخ 26.04.1983

خطر! تتسبب مادة H318 في أضرار جسيمة للعينين. تسبب مادة H315 تهيجا للجلد. احترس! اقرأ الملصق قبل الاستخدام. يُحفظ بعيدا عن متناول الأطفال. في حالة الحاجة إلى المشورة الطبية اصحب معك عبوة المنتج والملصق عليها. اغسل يديك جيدا بعد الاستعمال. ارتد قفازات واقية/نظارة واقية/قناع وقاية. في حالة التعرض للمادة أو في حالة الشعور بتوعك: اتصل فورا بمركز السموم أو بالطبيب. لا تبتلع المادة.

EcoDecalk mini

Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Instruções de utilização
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Brukerveiledning
Bruksanvisning
Brugsanvisninger
Käyttöohjeet
Instrucțiuni de utilizare
Használati utasítás
Instrukcja obsługi

DLS C003

EcoDecalk mini

Pokyny pro použití
Pokyny pre použitie
ИНСТРУКЦИИ
Инструкциипо применению
Інструції
Kullanım Talimatları
Upute za uporabu
Upustva
Navodila
שומיש תוארוה
설명서
使用说明
تعليمات

5713220851/0113

DLS C003

HR - EcoDecalk Mini

HR - De'Longhi EcoDecalk Mini sredstvo za uklanjanje kamenca izrađeno je od visokokvalitetne, nezagađujuće i biorazgradive sirovine biljnog podrijetla i prikladno je za sve uređaje za pripremanje kave.

UPUTE: 1) Ulijte jednu dozu (125 ml) ekološkog sredstva za uklanjanje kamenca u spremnik za vodu. 2) Dodajte količinu vode koja je za postupak uklanjanja kamenca preporučena sukladno korisničkom priručniku uređaja za pripremanje kave. Ako nije navedena preporučena količina, dodajte jednu litru vode. 3) Pažljivo slijedite upute za uklanjanje kamenca iz korisničkog priručnika uređaja za pripremanje kave. 4) Po završetku postupka uklanjanja kamenca, isperite spremnik za vodu i uređaj sukladno uputama iz korisničkog priručnika. Jedna je doza (125 ml) dovoljna za učinkovito uklanjanja kamenca, neovisno o omjeru rastapanja u vodi.

OPREZ: - Izbjegavajte prskanje ili prolijevanje sredstva za uklanjanje kamenca po površinama sklonim hrđanju ili površinama na kojima može uzrokovati gubitak sjaja, poput onih od mramora, vapnenca, kromiranog čelika, emajla ili srebra. - Nakon uklanjanja kamenca, preporučujemo ispiranje uređaja sukladno uputama iz korisničkog priručnika kako bi se uklonili svi ostaci sredstva za uklanjanje kamenca iz sustava vode. - Držati izvan dohvata djece. - U slučaju kontakta s očima, odmah ih obilno isperite vodom.

KEMIJSKI SASTAV: EC Reg. 648/2004 - Između 30 i 50% mliječne. Ne podliježe člancima 2-4 – talijanskog dekreta 136 od 26.04.1983".

VESZÉLY! H318 Súlyos szemkárosodást okoz. H315 Bőrirritáló hatású. Figyelem! Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat. Gyermekektől elzárva tartandó. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. A terhesség/szoptatás alatt kerülni kell az anyaggal való érintkezést. A használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező. Expozíció vagy rosszullét esetén: azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SK - EcoDecalk Mini

Odvápňovací prostriedok EcoDecalk Mini De'Longhi je vyrobený z prvotriednych surovín rastlinného pôvodu, ktoré neznečisťujú životné prostredie a sú biologicky rozložiteľné. Prostriedok sa používa pre všetky typy kávovarov.

NÁVOD NA POUŽITIE:1) nalejte 1 dávku (125 ml) ekologického odvápňovacieho prostriedku do nádržky na vodu; 2) pridajte také množstvo vody, aké je odporúčané v návode k vášmu kávovaru. Pokiaľ nie je odporúčané žiadne konkrétne množstvo, pridajte 1 liter vody; 3) vykonajte odvápňovací proces presne podľa návodu k vášmu kávovaru; 4) po ukončení odvápňovacieho procesu vypláchnite nádržku. Vypláchnutie vykonajte podľa návodu k vášmu kávovaru. Jedna dávka (125 ml) je vždy postačujúca na účinné odvápnenie, nezávisle od pomeru, v akom bol prostriedok rozriedený s vodou.

UPOZORNENIA: - Dbajte, aby odvápňovací prostriedok pri odprsknutí neprišiel do kontaktu s povrchmi citlivými na kyseliny, ako napr. mramor, vápenec, chrómovaná oceľ, smalt a striebro, ktoré by sa tým mohli poškodiť. - Odporúčame vykonať vypláchnutie po odvápnení podľa návodu na odstránenie zvyškov odvápňovacieho prostriedku v súčiastkach stroja. - Uchovávajte mimo dosahu detí. - V prípade kontaktu s očami vypláchnite väčším množstvom vody.

CHEMICKÉ ZLOŽENIE: Reg. CE 648/2004 - 30 až 50 % kyseliny mliečnej. Nepodlieha čl. 2-4 Zák. Talianskej republiky č. 136 z 26.04.1983".

NEBEZPEČENSTVO! H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí. H315 Dráždi kožu. Pred použitím si prečítajte etiketu. Uchovávajte mimo dosahu detí. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Po manipulácii starostlivo umyte ruky. Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. Po expozícii alebo pri zdravotných problémoch: okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

BG - EcoDecalk Mini

De'Longhi EcoDecalk Mini sredstvo za uklanjanje kamenca je napravljeno od visoko kvalitetnih biorazgradivih sirovina koje ne zagađuju okolinu biljnog porekla i podesno je za sve aparate za pripremu kafe.

INSTRUKCIJE:1) Sipajte jednu dozu (125 ml) ekološkog sredstva za uklanjanje kamenca u rezervoar za vodu. 2) Dodajte onu količinu vode koja je naznačena za ovu proceduru u uputstvu za korisnika aparata za pripremu kafe. Ako nije naznačena određena količina vode, dodajte jedan litar vode. 3) Pažljivo pratite uputstva za uklanjanje kamenca data u uputstvu za korisnika aparata za pripremu kafe. 4) Nakon završetka postupka uklanjanja kamenca, isperite rezervoar sa vodom i isperite aparat kao što je opisano u uputstvu za aparat za pripremu kafe. Jedna doza (125 ml) će uvek biti dovoljna za efikasno uklanjanje kamenca, bez obzira na razmeru razblaživanja u vodi.

OPREZ: - Izbegavajte prskanje ili prosipanje sredstva za uklanjanje kamenca na površine koje su osetljive na koroziju kiselinom ili gubljenje boje i sjaja, kao što su mermer, krečnjak, hromirani čelik, emajl i srebro. - Nakon uklanjanja kamenca, preporučujemo ispiranje aparata kao što je opisano u uputstvu za korisnika da biste eliminisali bilo kakav ostatak sredstva za uklanjanje kamenca u vodenom kolu. - Čuvati van domašaja dece. - U slučaju kontakta sa očima, odmah isprati velikom količinom vode.

HEMIJSKI SASTAV: Uredba EZ 648/2004 - Između 30 i 50% mlečne kiseline. Nije predmet poglavlja 2-4 – italijanske Zak. Uredbe 136 od 26.04.1983".

OPASNOST! H318 izaziva ozbiljna ostećenja oka. H315 izaziva iritaciju kože. Pažnja! Pre upotrebe pročitajte tekst na nalepnici. Čuvajte van domašaja dece. Ako Vam je potreban savet lekara, imajte pri sebi pakovanje ili nalepnicu proizvoda. Nakon rukovanja proizvodom dobro operite ruke. Nosite zaštitne rukavice/zaštitu za oči/lice. AKO ste izloženi proizvodu ili se ne osećate dobro: odmah pozovite CENTAR ZA OTROVE ili lekara. Ne gutajte.

RU - EcoDecalk Mini

Декальцинатор EcoDecalk Mini от De'Longhi представляет собой продукт, использующий высококачественные, не загрязняющие и биоразлагаемые материалы растительного происхождения, применяемый для всех кофемашин.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: 1) залить одну дозу (125 мл) экологического декальцинатора в бак воды; 2) добавить количество воды, указанное в руководстве по применению кофемашины. Если количество не указывается, добавить 1 литр воды; 3) тщательно выполнять инструкции для декальцинации, приведенные в руководстве по эксплуатации кофемашины; 4) после завершения цикла декальцинации, прополоскать бак водой и произвести ололаскивание в соответствии с инструкциями руководства на машину. Одна доза (125 мл) всегда достаточна для эффективной декальцинации, независимо от степени разбавления водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: - Соблюдать осторожность, чтобы брызги декальцинатора не попадали на поверхности, чувствительные к воздействию кислот, например, мрамор, известняковый камень, хромированная сталь, эмаль и серебро, что может привести к их повреждению. - Рекомендуется производить ополаскивание после декальцинации в соответствии с инструкциями, в целях удаления остатков декальцинатора из контуров машины. - Хранить вдали от детей. - В случае попадания в глаза, тщательно промыть большим количеством воды.

ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ: Рег. CE 648/2004 - От 30 до 50 % молочной кислоты. Не является субъектом действия ст.2-4 – Итальянского Закона №136 от 26.04.1983

ОПАСНО! H318 Вызывает серьезное повреждение глаз. H315 Вызывает раздражение кожи. Внимание! Прочитать указания ярлыка перед использованием. Хранить в недоступном для детей месте. В случае обращения к врачу, показать ему емкость или ярлык. Тщательно вымыть руки после использования. Пользоваться защитными перчатками/средствами защиты глаз/лица. При воздействии средства или при плохом самочувствии: незамедлительно позвоните в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТ или врачу/доктору.Не глотать.

UKR - EcoDecalk Mini

Декальцінатор EcoDecalk Mini від De'Longhi є продуктом, в якому використовується високоякісна сировина рослинного походження, яка не забруднює навколишнє середовище, добре біологічно розкладається і може використовуватися у всіх кавових машинах.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ: 1) залити одну дозу (125 мл) екологічного декальцінатору в ємність для води; 2) додати воду у кількості, яка вказується в інструкції з використання кавової машини. Якщо така кількість не вказана, налийте 1 літр води; 3) суворо дотримуватись інструкцій з видалення накипу, які наведені в інструкції до кавомашини; 4) після завершення процедури з видалення накипу обполоснути ємність для води відповідно до вказівок в інструкції до кавової машини. Однієї дози (125 мл) завжди вистачає для ефективного видалення накипу незалежно від ступеню розбавлення водою.

НА ЩО ЗВЕРНУТИ УВАГУ : - Слідкувати за тим, щоб бризки декальцінатору не потрапляли на поверхні чутливі до дії кислот, наприклад: з мармуру, срібла, вапняку, хромованої сталі, емальовані і срібні, щоб не пошкодити їх. - З метою усунення залишків декальцінатору з контурів кавомашини рекомендується після видалення накипу виконати обполіскування водою, як зазначено в інструкції. - Зберігати поза межами досягнення дітей. - У випадку контакту з очима промити великою кількістю води.

ХІМІЧНИЙ СКЛАД: Реєстраційний код CE 648/2004 - Від 30 до 50 % молочної кислоти. Не підлягає під дію ст.ст. 2-4 – Закону Італійської Республіки № 136 від 26.04.1983".

НЕБЕЗПЕКА! H318 може викликати пошкодження очей. H315 подразнює шкіру. Увага! Перед використанням прочитайте інформацію на етикетці. Тримати в місцях недоступних дітям. Якщо потрібна консультація лікаря, покажіть йому контейнер або етикетку. Ретельно вимийте руки після використання. Надягайте засоби захисту очей/захисні рукавички, засоби захисту лиця. Якщо стався викид або якщо ви недобре почуваєтесь: негайно зверніться до ЦЕНТРУ ОТРУЄНЬ або до лікаря. Не ковтати.

TKR - EcoDecalk Mini

De'Longhi EcoDecalk Mini kireç sökücü, çevreyi kirletmeyen ve biyolojik olarak doğada parçalanabilen, yüksek kaliteli bitki özlü hammaddelerden yapılmış olup tüm kahve makineleri için uygundur.

TALİMATLAR: 1) Tek doz (125ml) ekolojik kireç sökücüyü su tankına boşaltın. 2) Kahve makinesinin kullanım kılavuzunda bu işlem için belirtilmiş olan miktarda suyu ekleyin. Özellikle belirtilmiş bir miktar yoksa, bir litre su ekleyin. 3) Kahve makinesinin kullanım kılavuzunda verilmiş olan kireç sökme talimatlarını dikkatlice takip edin. 4) Kireç sökme işlemini tamamladıktan sonra, tankı su ile çalkalayın ve makineyi kahve makinesi kılavuzunda açıklandığı şekilde yıkayıp durulayın. Tek bir doz (125 ml), suda seyreltme oranı ne olursa olsun, etkili bir kireç sökme için her zaman yeterli olacaktır.

DİKKAT: - Kireç sökücünün, asit korozyonuna karşı duyarlı ya da mermer, kireçtaşı, krom kaplamalı çelik, emaye ve gümüş gibi parlaklığını yitirebilecek yüzeylere sıçramasından veya dökülmesinden kaçının. - Kireç sökme işleminden sonra, makineyi, su devresi içerisinde kalan herhangi bir kireç sökücü kalıntısını ortadan kaldırmak için kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi yıkayıp durulamanızı öneririz. - Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. - Gözlerle temas etmesi durumunda, derhal bol miktarda su ile yıkayın.

KİMYASAL BİLEŞİMİ: AB Düz. 648/2004 - %30 ile %50 oranında laktik asit. 26.04.1983" tarihli 136 İtalyan Yasal Kararnamenin 2-4 numaralı bölümlerine tabi değildir.

TEHLİKE! H318 Ciddi göz hasarına sebep olur. H315 Cilt iritasyonuna sebep olur. Dikkat! Kullanmadan önce etiketi okuyunuz. Çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız. Doktora başvurmak gerekirse, ürün kabını veya etiketini yanınızda bulundurunuz. Elledikten sonra ellerinizi iyice yıkayınız. Koruyucu eldiven/göz koruması/yüz koruması takınız. Eğer ürün içeriğine maruz kalırsanız veya kendinizi kötü hissederseniz: derhal bir ZEHİR DANIŞMA MERKEZİ veya doktor/hekimi arayınız. Yutmayınız.

CS - EcoDecalk Mini

Odvápňovač EcoDecalk De'Longhi je vyroben z vysoce kvalitních surovin rostlinného původu, které neznečišťují životní prostředí a jsou biologicky odbouratelné, a lze jej použít pro všechny kávovary.

NÁVOD K POUŽITÍ: 1) jednu dávku (125 ml) ekologického odvápňovače nalijte do nádržky s vodou. 2) přidejte takové množství vody, které je uvedeno v návodu k použití kávovaru. Není-li uvedeno žádné množství, přidejte 1 litr vody. 3) dodržujte pečlivě pokyny pro odvápnění uvedené v návodu k použití kávovaru. 4) po odvápnění nádržku vypláchněte vodou, jak je uvedeno v návodu k použití kávovaru. Jedna dávka (125 ml) stačí pro účinné odvápnění nezávisle na poměru ředění s vodou.

UPOZORNĚNÍ: - Dbejte pečlivě na to, aby odvápňovač nevystříkl na povrchy citlivé na kyseliny, jako je například mramor, vápenec, nerezová ocel, smalt nebo stříbro, a mohlo by tak dojít k jejich poškození. -Po odvápnění doporučujeme kávovar vypláchnout, jak je popsáno v návodu pro odstranění zbytků odvápňovače z kávovaru. - Uchovejte mimo dosah dětí. - Jsou-li zasaženy oči, vypláchněte je velkým množstvím vody.

CHEMICKÉ SLOŽENÍ: Reg. CE 648/2004 - Mezi 30 a 50 % kyseliny mléčné. Nespadá pod čl. 2-4 – italského zákona č. 136 z 26. 4. 1983

NEBEZPEČÍ! H318 Způsobuje vážné poškození očí. H315 Dráždí kůži. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Po manipulaci důkladně omyjte ruce. Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. PŘI expozici nebo necítíte-li se dobře: okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.